EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I. Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Mayo 29, 1906. Numero 25

FLFEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio.

Estara en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

I. W. WATSON, Medico;

Estara en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada Semana.

Oficina y Botica.

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Telefóno en la casa.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

Lincoln, - - New Mexico.

Este Traiba Rifle.

Florencio Bermudez, un niño, de 16 años, mato de dos titos de rifle, á Inez Lueras, un ganadero del condado de Torrance, el dia 15 de este mes.

Segun las noticias, el muchacho Bermudez, era pastor de Lueras, y andaban con el ganado en la Mesa de Jumanes, unos ocho millas al sur de Willard, cuando hubo riña entre los dos, y segun dice Bermudez, porque los dos no mas andaban por alli, Lueras lo asaltó y él lo mato en defensa porpia. El cuerpo de Lueras no se halló hasta otro dia.

Otra Obra de Pistola.

Un joven de unos 16 años del apellido Antonio Garcia, fue asesinado en la placita de Los Jarrales, cuatro millas al sur de Belen, por otro moceton de 20 años llamadose Moisés Trujillo. Dizque celebraban la fiesta del Santo patron del lugar, y andaban EMBRIAGADOS (los dos niños) y Moisés traiba pistola, con cual arma pego tres tiros á su victima que huia de él, matandolo al instante.

El Honorable G. W. Pritchard, Procurador General del territorio, estubo en Lincoln, durante la ultima semana de la corte, pasando de alli para Roswell, donde tiene negocio importante en la corte de el condado de Chavez.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.00
Azucar, diez y siez libras por	$1.00
Azucar, 100 libras por	5.60

AVENA BLANCA PARA SEMILLA — BOTAS DE HULE
BOTAS Y ZAPATOS — EFECTOS SECOS
TECHADO DE FIERRO — SEMILLAS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,

Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE SEGUNDA.

Pasados algunos instantes, levantó ella la frente, sellada de una resignación dolorosa.

—¡Es tiempo—dijo—de que lo sepa usted todo! No será yo ya quien le ruegue que se aleje de mí.... ¡Usted mismo juzgará cuál ha de ser nuestra futura conducta! La casualidad nos ha acercado de nuevo antes del día que yo tenia prefijado.... Puede usted disponer de algunas horas .... ¡Oiga usted, pues, la historia de mi vida!

PARTE TERCERA.

CAPITULO I.

Acabamos de arribar al extremo septentrional de la Noruega, á la patria del sempiterno hielo, á la tierra en que yo nací.

No muy lejos de Hammerfest, donde nos hallamos, es decir, á cinco grados más de latitud Norte que el mismo Círculo Polar Artico, se eleva el castillo de Silly. Edificado en la punta de áspera roca hunde uno de sus pies de piedra en las aguas del mar, y por el lado opuesto busca su base en un profundo tajo, hecho de desesperado torrente, el cual despues de ceñir la fortaleza, por el casi siempre estaba viajando ó Este y por el Sur, se arroja en el mezclado en conspiraciones, y al Océano con pavoroso estruendo. Castillo no iba otra persona que Por la parte del Norte se estrella su hermano Gustavo, pasé la inla vista en una montaña gigan- fancia y la niñez en una soledad tesca, siempre nevada, cuyos es- absoluta.

calones de hielo, arrancando desde el foso del Castillo se elevan hasta perderse en las nubes.

En aquella morada, distante de aquí veinte leguas, vine yo al mundo hace veinticuatro años.

Al nacer perdí á mi madre.

Mi padre era el jarl Aldolfo Juan de Silly, el primer revolucionario de mi patria. Cuando yo le conocí ya blanqueaba en su cabeza la nieve de setenta inviernos.

Yo era su hija única, su consuelo, su descanso, pero como

La precocidad de mi pensamiento y la melancolía de mi carácter fueron inmediatas consecuencias de aquella quietud, de aquella soledad, de aquel aislamiento.

Mi genio altivo y los consejos de mi padre me alejaban de todo trato con la servidumbre del Castillo, y mi ama, antes mi nodriza, era horriblemente sorda: de modo que, durante las salidas del señor de Silly, pasé meses enteros sin

(Se continuará en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M., como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

El Candidato Para Delegado.

El Defensor del Pueblo, publicado en Socorro, plaza donde nacio el Licenciado, Estanislao V. Chavez; propone á este caballero como candidato del partido democratico para Delegado al Congreso.

Dudamos mucho si Sr. Chavez, convenga con sus partidarios en permitir que su nombra sea considerado en conecion con el empleo, siendo que hay tan poca esperanza para ganar en la eleccion venidera. Del caracter intachable calificaciones y experiencia de este honrado hijo del pais, nada puede cuestionarse, pero los amigos del pueblo nativo de este pais no deben olvidar que hay un elemento poderoso en el partido democratico, que tiene aborecido al pueblo Mexicano. Este aborecimiento es tan acrimonioso que los meritos de individuos no cuentan con ellos; por lo tanto un candidato nativo no puede menos de ser traicionado. Sr. Chavez, es conocido viejo del que escribe estos renglones, y la amistad que le guarda es sincera y sinteria mucho verlo vendido.

Consejo de un Amigo.

El Boletin Popular, uno de los semanarios mas valiosos del territorio, hace el siguiente comentario sobre un articulo que publicamos dos semanas pasadas, referente la toma del terreno publico:

"Tiempo atras "El Boletin Popular" daba algunos detalles referentes á la toma de terrenos en el valle de Estancia por colonos de Kansas, Territorio Indio, etc.

Comentando sobre ese suelto, [illegible] aprovechable y bien redactado [illegible], El Farol, de Capitan [illegible] buen amigo que siempre se ha expresado de ser y es, de los nativos del territorio, les hace las siguientes observaciones oportunas, observaciones que los nativos deberian de tener presentes y aprovecharse de ellas, pues contienen un consejo de amigos que les puede ser muy útil si lo siguen ahora que todavía hay terrenos públicos vacantes.

La Cuestion de Estado.

La cuestion de estado durante los ultimos seis semanas no ha hecho mucho progreso. Durante los ultimos veinte dias el comité de conferencia, que lo ha tenido bajo consideracion, no ha podido convenir en arreglo. La ultima noticia que hemos tenido es que el Senador Foraker se anuncia opuesto á su primer enmendacion, y que Sr. Cannon, presidente de la Camara de representantes, hase impacientado con la politica del senado de obstruir de todos modos cualesquier accion sobre la cuestion, y ha dado aviso al Senado que si fracase el proyecto en conferencia, la resposabilidad recaerá sobre ellos. De modo es que la insertadumbre es mas pronunciado ahora que antes.

Eleccion de Directoras de Escuela.

El dia cuatro de Junio, entrante, siendo el primer Lunes del mes, debe verificarse eleccion de directores de escuela en los diferentes distritos del territorio. En este distrito, debe eligirse un mexicano, siendo que hay numerosas familias nativas en el distrito, y deben tener un representante en ese cuerpo. EL FAROL, ha arrojado sus rayos por donde quiera en el distrito, en busca de un sujeto propio, y halla que Don Enrique Silva, hase la sombra mas grande en ese particular. Por lo tanto esperamos que ese caballero se preste para el empleo siendo que tiene todos las calificaciones necesarias.

El Departmento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM.

Arancel especial por el verano á Cloudcroft, N. M.

El Departmento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado á sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasage redondo de sus estaciones á Cloudcroft:

De El Paso,	Clase A,	$5.00 B 3.00
Newman,	A,	5.00 B 3.00
Jarrilla Jct.,	A,	5.00 B 3.00
Alamogordo,	A,	3.00
Tularosa,	A,	3.00
Oscura,	"	3.50
Carrizozo,	"	5.00
Capitan,	"	6.00
Ancho	"	6.50
Corona,	"	7.50
Torrance,	"	8.00
Duran,	"	8.90
Pastura,	"	10.00
Santa Rosa,	"	10.00

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. á Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

V. R. Stiles,
Agente General de Pasajeros.
Fechado en El Paso, Texas,
Mayo 11, 1906.

Otro con Pistola.

Casuto Apodaca, un vagabundo del condado de Socorro, hallandose con pistola y lleno de mohina, y mal licor, se divirtio con descalabrar la cabeza, y tirar le tres tiros á Eliseo Padilla, en Kelly, una plaza 3 millas al oeste de Socorro.

Exchange Bank,

White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.

Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON

Frente la Casa de Cortes.

El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

John C. West

COMERCIANTE GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER Co.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden, Todo Clase de Tabla y Madera. Taller en el Rancho de Baca.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

—o—

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas,

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, compran novillos de año, y reses de cria.

El Sr. Procurador H. B. Holt, de Las Cruces, reconociendo el valor de El Farol, nos favorecio con suscribirse á el.

El dia 24 de este mes decendió la nieve del espesor de 18 pulgadas en el condado de San Miguel estado de Colorado.

Nuestro vecino Sabino Guerra, de la Sierrita, se encuentra muy malo de una patada pue le infirio una bestia en el codo del brazo derecho.

Sr. Frank Phillips, pasó por esta el Viernes pasado, de regreso para su residencia en White Oaks procediente de Lincoln, donde sirvió de miembro del pequeño jurado.

Don José Armijo y Vijil, de Lemitar, visitará á su hija, Doña Antonia de Montaño, en corto tiempo. Sr. Vijil, es ciudadano de merito quien ha ocupado varios puestos de rango y responsibilidad en nuestro territorio.

Doña Antonia V. de Montaño, esposa del popular proprietario del Commercial Hotel, en Lincoln, se encuentra padeciendo de un penoso ataque de reumatismo, que la ha postrado por los ultimos tres semanas.

Hemos recibido un fotografo de nuestro amigo Elfego Baca, procurador que fue, de los condados de Socorro y Sierra. Este retrato representa al robusto exponente de las partidas, con una bata con el fondo dorado de—oro (?) Nuestro deseo es que sea verdadera la representacion, porque dos Elfego es mucho pedir.

La Corte de los Estados Unidos se reunio en Alamagordo, ayer.

Don Saturnino Chavez, de White Oaks andubo en Capitan, durante la semana pasada, y añadio su nombre á la lista de suscritores de El Farol.

Don Alejo Montes, del Rio Ruidoso, se halla ocupailo en el removimiento de una casa madera que compro en Coalora, para su rancho en Ruidoso.

Don Manuel H. Lueras, quien acaba de servir su pueblo como miembro del pequeño jurado, durante el ultimo termino de la corte, ayer pasó con su familia para su residencia en Ancho. Sr. Lueras tiene empleo en los talleres de cement, en aquel lugar.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Los Peloteros, de Capitan, siendo gordos y robustos fueron ignominiosamente derrotados por los tisicos invalidos, del Fuerte, el Domingo pasado. Los aficionados de Capitan, necesitan mas ejercicio para poder ganar un juego.

El Aguacil Mayor, Owen, acompañado por varios asistentes pasó por aqui el Viernes pasado con diez criminales, destinados á la penitenciaria en Santa Fe. Era una escena de lastima y vergüenza la que se verificó en la parada que hicieron aqui. Un joven quien iba bajo sentencia de dos años y medio por robo se despidio de su anciana madre, quien lloraba amargamente su desgracia, mientras el malcriado hijo volteó espaldas y siguio su platica jocosa con sus compañeros.

Cronica de la Corte.

El termino de la corte de distrito por el condado de Lincoln, concluyo el termino regular, el Viernes pasado. Durante el breve espacio de sus sesiones logro despachar gran volumen de negocio. El juez Mann, y el procurador Holt, siempre atentos á la condicion de los fondos del condado, sobresalian en terminar el muchedumbre de negocio que hase acumulado durante el intervalo de un año que ha intervenido entre los terminos de corte en el condado.

Diez y ocho convicciones fueron obtenidos, diez de estos llevaban sentencia de prision, á saber: Paz Otero, asesinato en segundo grado; 99 años.

Salomon Aragon, por el mismo crimen, la misma pena.

Refugio Muñoz, por robo de seis caballos, tres años.

Thomas Price, por robo de caballos dos años y medio.

Abran Miller, por robo de una res, cinco años y $500, multa y los costos.

James Henley, por asalto estando armado, en una manera amenazante, un año y $500, multa y los costos.

Leandro Hornela, por haber desparado una arma en lugar publico, un año.

Saviniano Corona, un año y medio, por robo de un caballo.

Celestino Vigil, por maniobra de arma en una manera amenanente, un año.

Fred Emilio, por robo de caballo, dos años y medio.

Charles Ball, por robo de caballos, cuatro años, pero debido su juventud la sentencia fue suspendida, bajo este orden, en cualquier tiempo durante los cuatro años que siguen, si su comportamento es mala está sujeto á que esta sentencia sea ejecutada. Cuatro fueron convictados por ofensas menores, cuales llevan pena de multa ó encarcelamiento de menos de un año, y cuatro mas fueron multados por menosprecio, á saber: Doctor Skipworth, de Roswell, $25, y los costos que amontaron á $95. Este fue citado como testigo, y no atendio la citacion, siendo necesario mandar un oficial por él. Bernabé Lara, $10 y los costos. Benito Rodriguez, los costos, cual fue perdonad por la Corte, despues de reconsideracion de los hechos. Roberto Brady, $10, y los costos, despues la Corte perdonó la multa.

Hubo ocho juicios por jurado, de estos cinco salieron con culpa y un no concordió, todo lo cual muestra loable energia y selo de parte del Sr. Procurador, H. B. Holt, y el Juez, Mann, quien hacia durar los sesiones hasta dishoras de la noche. A la conclusion del termino, restaron $500 en el fondo pero esta suma facil sera gastado en el juicio de los Leslies, quienes seran juzgados en Alamogordo, sobre cambio de juicio. Los pagadores de tasacion de este condado, se sienten muy agradecidos hácia el Juez y el Procurador, por la diligencia é interes por ellos manifestado.

Desde el dia veinte cuatro aca, la temporatura ha estado muy descompuesta, los ayres han sido fuertes y frios, pero mas alla caio nieve. Es el unico consuelo que nos queda.

Final de Norma.

(Continuada.)

hablar con más personas que con mi preceptor.

Era este un viejo sabio danés, llamado Carlos Yo, amigo de mi padre, quien, desde que tuve seis años, le puso á mi lado, dándole habitacion en el Castillo, á fin de que me enseñara todo lo que pudiera yo aprender.

Carlos Yo, no sólo había recorrido la Europa, sino que había estado en Egipto con Napoleón, en América con Lafayette, y en Madagascar desterrado. Sabía seis ó siete idiomas; respetábasele como historiador; pintaba regularmente, y en música y poesía era un verdadero genio.

De todo esto nació mi deseo de viajar y mi afán por visitar el Mediodía; aquel edén primaveral que me pintaba mi maestro; aquella Italia, aquella Grecia, aquella España, cunas de todos los grandes artistas y poetas que el adoraba y me enseñó á adorar....

Terminada mi educación á los diez y siete años, llena de ideas, de deseos, de delirios, mi desventura estaba consumada.

Aquella soledad, mi carencia de afectos, la triste mansión en que vivía, aquel viejo helado y escéptico, y esta naturaleza yerta y muda, abandonada por Dios, pesaron sobre mi corazón como las piedras de un sepulcro....

Pensé y padecí. Mi alma desfalleció en el más espantoso desaliento. La tristeza prolongó mis horas. Mi espíritu quedó enteramente postrado, como si ya hubiera vivido tanto como mi maestro.

Mi padre atribuía esta postracion á falta de fuerza física; pero Carlos Yo, que había formado mi alma, conoció lo que sucedía, y dió palabra de curarme del propio mal que él había creado.

¿Qué remedio dirá usted que dió á mi horrible melancolía?

¡Uno solo! ¡La música!

Haydn, Mozart, Cimarosa, Pergolese, Rossini, Meyerbeer, Schubert, Weber, Bellini, Donizetti... ¡Todos, Serafín!.... ¡Todos nuestros soberanos, todos nuestros semidioses encontraron con sus armonías aquel castillo lúgubre y pavaroso.

Sus obras inmortales se hallaban siempre ante mi vista: sus inspiradas melodías vivificaron mi corazón.

Ya era feliz. ¡Había resucitado!—era joven, después de haber envejecido; sentía, después de haber meditado; nacía, cuando creía morir, amaba.... no sabía [illegible] pero amaba con toda mi alma.

Capítulo II.

Así viví hasta los veinte años. La naturaleza de mi país, pálida y enfermiza, hablaba ya dulcemente á mi corazón, y, al llegar el verano, me complacía en subir á la plataforma del castillo para contemplar los grandes fenómenos polares.

El valle de Silly despertaba de su letargo; el torrente volvía á mugir; el Océano suspiraba de nuevo al pie de la fortaleza; los ánades revolaban sobre los lagos; los rengíferos pastaban en los abismos y los árboles ofrecían al cansado cuervo una rama en que posar su pie.

Incesantemente se deslizaban por el Océano, viniendo del Norte enormes témpanos de hielo, que pasaban ante el Castillo, como islas flotantes que huyeran de los rigores del Polo, ó como los esqueletos de las embracaciones que el mar había sepultado. Aquellos ejércitos de sombras, que provenían de los derretimientos del mar Glacial, se tropezaban en su errante camino, produciendo ruidos fragorosos: un hielo encallaba en otro hielo; detenían se un instante, eran alcanzados por otros; formábase una mole gigantesca, capaz de tocar con sus extremos en los dos mundos, y aquel monolito inmenso bajaba luego por el Atlántico, rugiente, formidable, amenazador.... Pero un solo dardo del sol primaveral bastaba para herir de muerte al coloso, que se liquidaba y desaparecía insensiblemente, como una gigantesca nube se deshace en rocío... ..

¡Bendita, bendita la primavera! ¡Bendito el aliento del Mediodía!

Pero volvamos al origen de mis desventuras.

Una tarde (recuerdo que era el primero de Mayo) paseaba yo por la almenada plataforma de Silly.

El sol se había ocultado..... para reaparecer al cabo de dos horas.

Llegaba una de esas rápidas noches que preceden á nuestro continuo día de siete semanas.

El crepúsculo vespertino duraba aún en el ocaso..... y ya lucía el crepúsculo matinal.

Mas, como entonces el sol se pone y sale casi por el Norte, resultaba que, entre aquellos dos crepúsculos cuya claridad se fundía en una sola, brillaba un tercer fulgor, que también se mezclaba con ellos: ¡el fulgor de la maravillosa aurora boreal!

Absorta estaba en su contemplación, cuando llegó á mis oídos lejana música, que salía del barranco donde rugía el torrente.

Era el sonido de una flauta.

Miré hacia aquella parte, y, á la luz del naciente día, ví á un cazador montañés vestido lujosamente, recostado contra un altísimo abeto y con los ojos fijos en el Castillo.

[Se Continuará.]

Si Viajéis al

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, St. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso; Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

Richard Warren, Trav. Pass. Agt, El Paso, Tex.

V. R. Stiles, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadla a

EL FAROL,

CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda El Farol, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

_____

_____